



Urtea / Año

Interesduna (Entitatearen datuak) / Persona interesada (datos de la Entidad)

1 abizena / Apellido 1

2 abizena / Apellido 2

Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social

NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF

Helbidea / Domicilio

PK / CP

Udalerrria / Municipio

1. Telefonoa

2. Telefonoa

E-maila

Ordezkarria (agiri honen aurkezlearen datuak) / Representante (Datos de la persona que presenta este documento)

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

NAN-AIZ / DNI-NIE

Entitatean duen kargua / Cargo que ocupa en la Entidad

Harremanetarako datuak / Datos para envío de notificaciones

Helbidea / Domicilio

PK / CP

Udalerrria / Municipio

1. Telefonoa

2. Telefonoa

E-maila

Eskabidearen datuak / Datos de la solicitud

Proiektu-jardueraren izena / Denominación del proyecto-actividad

Eskatzen den zenbatekoa / Importe que solicita

Banketxea dirulaguntza sartzeko / Entidad bancaria para ingreso de la subvención

Banketxea / Entidad bancaria

Kontu korronteraren zk / N° cuenta

Proiektuaren datuak / Datos del proyecto

Proiektu-jardueraren azalpena / Descripción del proyecto-actividad

--

Zuzeneko diru laguntza justifikatzen duten arrazoi publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioa
Razones de interés público, social, económico o humanitario que justifican la subvención directa

--

Aurreikusitako ekintzak / Actividades previstas

--

Oharrak / Observaciones

--

Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartu den proiektuan
 Grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto

Proiektuarekin zerikusia duten pertsonen banaketa sexoaren arabera:

Distribución por sexo de las personas relacionadas con el proyecto:

	Emakumezkoak Mujeres	Gizonezkoak Hombres	Guztira Total
Jardueraren onuradun izan diren pertsonak Personas que se han beneficiado de la actividad			
Jarduerarako kontratatuak izan diren pertsonak Personas que se han contratado para la actividad			
Jardueran parte hartu duten boluntarioak Personal voluntario que ha participado en la actividad			

Kontuan hartu izan al da proiektuan emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurririk hartu al da? Baiezkoan, zehaztu zein neurri mota hartu den.

¿Se ha tenido en cuenta en el proyecto la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla? En caso afirmativo indicar las medidas tomadas

Hasierako diagnostikoan / En el diagnóstico de partida	<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
Neurriak / Medidas	

Proiektuaren helburuetan / En los objetivos del proyecto	<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
Neurriak / Medidas	

Proposatutako jardueretan / En las actividades propuestas	<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
Neurriak / Medidas	

Ebaluazioan / En la evaluación	<input type="checkbox"/> Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No
Neurriak / Medidas	

Aurreikusi al da inolako neurririk proiektuan parte hartzen duten pertsonen bizitza pertsonal, familiarra eta laborala jarduerarekin uztartzeko? / ¿Se prevé alguna medida para facilitar la conciliación de la vida personal, familiar y laboral de las personas participantes en el proyecto?

Bai / Sí Ez / No

Baiezkoan, zehaztu zein neurri mota hartu den: / En caso afirmativo, indicar las medidas tomadas:

--

Hizkuntza ofizialen erabileraren aurreikuspena (1) / Previsión del uso de las lenguas oficiales (1)

Jarduera mota Tipo de actividad	<input type="checkbox"/> Haurrentzat Infantil	<input type="checkbox"/> Gazteentzat Juvenil	<input type="checkbox"/> Orokorra General
---	---	--	---

	Idatzizko erabilera / Utilización escrita				Ahozko erabilera / Utilización oral		
	Kartelak Carteles	Esku orriak Folletos	Publizitatea Publicidad	Sarrerak Entradas	Aurkezpena Presentación	Megafonia Megafonía	Publizitatea Publicidad
Euskaraz En euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Euskara nagusiki Principalmente en euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elebiduna Bilingüe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Aukeran / Opcional		
	Jardueraren hizkuntza Lengua de la actividad	Proiektua Proyecto	Web gunea Página web
Euskaraz edo Euskara nagusiki Todo o casi todo en euskera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elebiduna Bilingüe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gaztelaniaz edo Gaztelania nagusiki Todo o casi todo en castellano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Azalpenak / Observaciones

--

(1) Oharra / Aviso
Araua betetzen laguntzeko, Euskara Zerbitzuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua eskaintzen du.
 Para el cumplimiento de la norma, el Servicio de Euskera ofrece servicio de asesoría lingüística

Beste laguntza eskabideen aitortpena / Declaración sobre otras solicitudes de ayuda

Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades	Jasotako zenbatekoa Importe recibido

Ez dugu jaso edo eskatu beste inongo laguntzarik
 No hemos recibido ni solicitado ninguna otra ayuda

BEZ-araubidea (bat besterik ez aukeratu) / Régimen del IVA (señalar solo una)

Nire erantzukizunpean adierazten dut, BEZari dagokionez, nik ordezkatzan dudan entitateak:

Declaro bajo mi responsabilidad, respecto al IVA, que la entidad a la que represento:

BAI, bere gain hartzen duela horren kenketa ezin duelako egin.
SI, asume el coste del IVA al no poder deducirlo.

EZ, ez duela bere gain hartzen horren kenketa egin dezakeelako
NO, no asume el coste del IVA al poder deducirlo.

Partzialki hartzen du bere gain % ___ ko kenkaria du.
Lo asume parcialmente, deduce el ___ %

Beste adierazpen batzuk / Otra declaraciones

Nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkatzan dudan entitatea ez dela dirulaguntzak lortzeko Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 13. artikuluan aipatzen diren debeku arazoietan sartzen.

Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no está incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 13 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

Adierazten dut Declaro

Nire erantzukizunpean adierazten dut eskaera honetako datuak egiazkoak direla, eta jarduera honetarako eskatutako edo/eta jasotako beste dirulaguntza batzuei buruzkoak ere hala direla.

Declaro bajo mi responsabilidad que los datos incluidos en esta solicitud son ciertos, así como los relativos a otras ayudas solicitadas o recibidas para esta actividad.

Adierazten dut Declaro

Egiazta daitekeen dokumentazioa / Documentación verificable

Interesdunek eskubidea dute administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egin dituen dokumentuak ez aurkezteko (Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28. artikulua).

Udalak/Mendeko erakundeak informazio hau kontsultatu behar du:

- Ordainketak egunean izatea Udalarekin
- Zerga ordainkizunak egunean izatea (Euskal Foru Aldundiak)
- Gizarte Segurantzarekiko ordainketak egunean izatea

Donostiako Udalak/Mendeko erakundeak edozein unetan kontsultatu edo eskuratu ahal izango ditu agiri horiek espedientea tramitatzen den bitartean, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu, arazoia emanda. Kasu horretan, egiaztatu nahi ez den dokumentazioa aurkeztu beharko da.

AURKA EGITEN DUT

Adierazi zein kontsult(ar)en aurka egiten duzun, eta aurka egiteko arazoia(k) zein d(ir)en:

Las personas interesadas tienen derecho a no aportar documentos que ya se encuentren en poder de la Administración (Artículo 28 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas).

La documentación a consultar por el Ayuntamiento/Ente dependiente es la siguiente:

- Estar al corriente del pago con el Ayuntamiento
- Estar al corriente de las obligaciones tributarias (Haciendas Forales Vascas)
- Estar al corriente del pago con la Seguridad Social

El Ayuntamiento de San Sebastián/Ente dependiente podrá consultar o recabar dichos documentos en cualquier momento de la tramitación del expediente salvo que la persona interesada se oponga a ello, de manera motivada. En ese caso, deberá aportar la documentación a cuya comprobación se opone.

ME OPONGO

Indique la(s) consulta(s) a la(s) que se opone y el motivo de oposición:

Tokia eta eguna / Lugar y fecha

Lehendakariaren sinadura / Firma de la persona que ostenta la presidencia

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

NAN-AIZ / DNI-NIE

Erantsi behar den dokumentazioa / Documentación a presentar

<ul style="list-style-type: none">• Elkartearen arduradunaren edo bere ordezkoren NAN.• Zergak Euskadin ordaintzen ez baditu, zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duten agiriak erantsi beharko ditu.• Dokumentazio osagarria	<ul style="list-style-type: none">• DNI de la persona responsable o representante de la entidad• En caso de no tributar en el País Vasco, deberá adjuntar certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias.• Documentación complementaria
--	---

Diru laguntza jasotzearekin batera hartzen diren konpromisoak

Compromisos que se adquieren al obtener la subvención

<ul style="list-style-type: none">• Egitasmoak etorritako erantzukizunak bere gain hartzea.• Behar diren baimenak lortzea.• Egitasmoa garatzen ari dela gertatzen diren gorabehera guztiak Udalari/Mendeko Erakundeari jakinaraztea, gertatu bezain laster.• Dirua gastatzen ez bada, diru laguntza itzultzea.• Helburuak funtsean aldatuz gero, diru laguntza itzultzea.• Udalak/Mendeko erakundea ezarritako betekizun guztiei eta bete beharreko arauak men egitea.	<ul style="list-style-type: none">• Asumir las responsabilidades que se deriven del programa.• Obtener todas las autorizaciones necesarias.• Comunicar al Ayuntamiento/Ente dependiente cualquier eventualidad en el desarrollo del programa, en el momento en que se produzca.• Devolver la subvención si el gasto no se produce.• Devolver la subvención si se comprueba una modificación sustancial de los fines para los que se concedió.• Cumplir todos los requisitos que el Ayuntamiento/Ente dependiente indique y la normativa aplicable.
---	---

Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa

Información básica sobre protección de datos

Arduraduna Responsable	Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastián
Helburua Finalidad	Udal-dirulaguntzak emateko informazio pertsonala kudeatzea. Gestión de la información personal para la concesión de subvenciones municipales.
Legitimazioa Legitimación	Botere publikoaren egikaritzea DBEOren 6.1.e) art. Ejercicio de potestad pública art 6.1.e) RGPD.
Hartzaileak Personas destinatarias	Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak. Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
Eskubideak Derechos	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatze eskubidea duzu, bai eta informazio gehigarrian zehaztutako beste eskubide batzuk ere. Tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos detallados en la información adicional
Informazio gehigarria Información adicional	Gure webgunean kontsulta dezakezu datuen babesari buruzko informazio gehigarri eta zehatza: Puede consultar la información adicional y detallada sobre Protección de Datos en nuestra página web: https://www.donostia.eus/info/udalinfo/Tramites.nsf/fwBabesa?ReadForm&cod=DAMU&id=D&idioma=eus